



AIR SANDBLASTING GUN PDSP 1000 E6

(SE)

TRYCKLUFT-SANDBLÄSTRINGS-PISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(LV)

PNEIMATISKĀ SMILŠU STRŪKLAS PISTOLE

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(EE)

SURUÕHU-LIIVAPRITS

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT)

(CH)

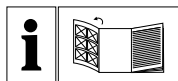
DRUCKLUFT-SANDSTRAHLPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 365028_2204

(SE)

(LV)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

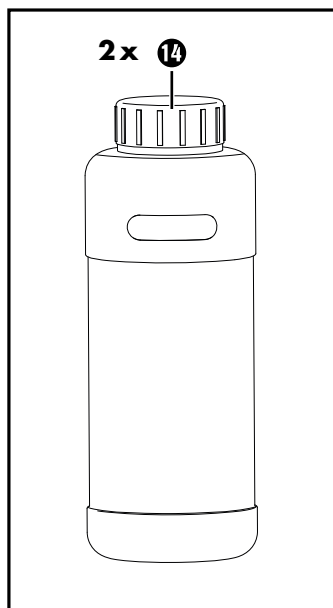
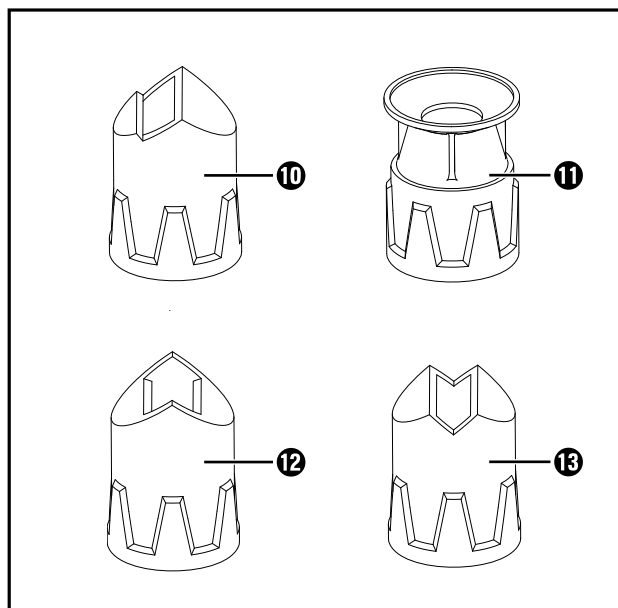
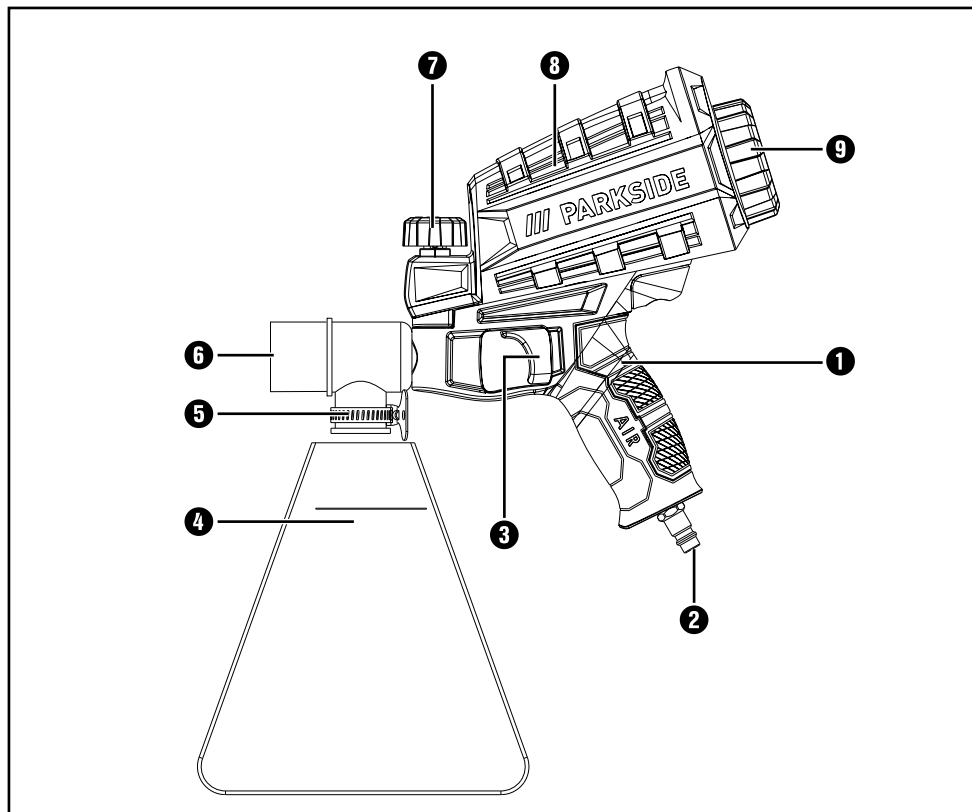
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	9
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Utrustning	2
Leveransens innehåll	2
Tekniska data	2
Allmänna säkerhetsanvisningar	3
Säkerhet på arbetsplatsen	3
Produktspecifik säkerhetsinformation för tryckluftsdrivna sandblästrare	3
Användning	4
Montera uppsamlingspåse för blästersand	4
Välja och montera tillsats	4
Fylla behållaren för blästersand	4
Ansluta till en tryckluftkälla	5
Använda den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen	5
Tömma uppsamlingspåsen för blästersand	5
Åtgärda fel	6
Underhåll och rengöring	6
Kassering	6
Garanti från Kompernass Handels GmbH	7
Service	8
Importör	8
Originalförsäkran om överensstämmelse	8

TRYCKLUFT-SANDBLÄST-RINGSPISTOL PDSP 1000 E6

Inledning

Grattis till din nyköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att ta bort rost och färg från ytor av metall. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda olycksrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Utrustning

- 1 Tryckluftsdriven sandblästringspistol
- 2 Sticknippel för tryckluftsanslutning
- 3 Avtryckarspak
- 4 Uppsamlingspåse för blästersand
- 5 Skruvklämma
- 6 Blästermunstycke
- 7 Skruvreglage
- 8 Behållare för blästersand
- 9 Skruvlås
- 10 Ytblästringstillats
- 11 Punktblästringstillats
- 12 Tillsats för innerkant
- 13 Tillsats för ytterkant
- 14 Blästersand

Leveransens innehåll

- 1 tryckluft-sandblästringspistol
- 1 ytblästringstillats
- 1 punktblästringstillats
- 1 kantblästringstillats
- 1 tillsats för invändiga hörn
- 1 uppsamlingspåse för blästersand
- 1 skruvklämma
- 2 kg blästersand
- 1 manual

Tekniska data

Arbetstryck	6,3 bar
Luffförbrukning	320 l/min
Behållaren rymmer	900 ml
Nödvändig luftkvalitet	renad och oljefri
Inställningsvärden för arbetet	arbetstryck på tryckreducerare eller filtertryckmätare får ställas in på max 6,3 bar.

Bulleremissionsvärde

Mätvärde för buller beräknat enligt EN 1265.

Karakteristisk A-viktad ljudnivå för tryckluftsverktyget:

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Använd hörselskydd!

Vibrationsemissionsvärde

Totalt vibrationsvärde beräknat enligt

EN ISO 20643

$$a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Osäkerhet} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

VARNING!

- Den vibrationsnivå som anges här har uppmätts med en standardiserad mätmetod enligt EN ISO 20643. Resultatet kan användas för att jämföra olika produkter med varandra. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur tryckluftsverkyget används i praktiken och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i den här manualen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om tryckluftsverkyget regelbundet används på vissa sätt.

OBSERVERA

- För en mer precis bedömning av vibrationsexponeringen vid en speciell arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Det kan minska vibrationsexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.



Allmänna säkerhetsanvisningar

VARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Om säkerhetsanvisningar och instruktioner inte följs kan resultatet bli elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med produkten där det finns risk för explosion eller brännbara vätskor, gaser eller damm i närheten. Produkten kan ge upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.

- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med produkten. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över produkten.

Produktspecifik säkerhetsinformation för tryckluftsdrivna sandblästrare

- Kontrollera alltid om produkten har några skador innan den används. Om det är något fel på produkten får den absolut inte användas.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med produkten. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över produkten.
- **RISK FÖR PERSONSKADOR! MISSBRUK AV PRODUKTEN!** Rikta aldrig produkten mot människor och/eller djur.
-  Använd dammskyddsmask.
-  Använd skyddsglasögon!
-  Använd skyddshandskar!
-  Använd skyddskläder!
-  Använd skyddshjälm!
-  Använd skyddsskor!
- **EXPLOSIONSRISK!** Den tryckluftsdrivna sandblästringspistolens får inte användas där det finns gaser, öppna lågor, eld eller gasdrivna varmvattenberedare i närheten.
- **RÖKNING FÖRBJUDEN!**
- Arbeta bara i väl ventilerade utrymmen.
- Använd aldrig syre eller andra brännbara gaser som energikälla.
- Överskrid aldrig det maximalt tillåtna arbetstrycket på 6,3 bar.

⚠ VARNING!

- REKYLKRAFTER! Vid höga arbetstryck kan rekylkrafter uppstå, vilket under vissa omständigheter kan utgöra en fara på grund av kontinuerlig belastning.
- RISK FÖR PESONSKADOR! Koppla bort produkten från tryckluftskällan innan du reparerar, underhåller eller transporterar den.
- RISK FÖR PESONSKADOR! Koppla bort produkten från tryckluftskällan innan du fyller på blästersand.

OBSERVERA

- Följ säkerhetsanvisningarna från blästersandens tillverkare.
- Använd bara den tryckluftsdrevna sandblästringspistolen **1** med lämpligt material. Använd inte kvartssand. Då kan det bildas giftigt silikosdamm.
- Vidta åtgärder för att skydda andra personer (från dammet).
- Var noga med att samla upp blästersanden så att den kan kasseras på rätt sätt.
- Ta inte bort några typskyltar. De är säkerhetsrelevanta delar av produkten.
- Om du inte är van att hantera produkten ska du först lära dig hur man arbetar säkert med den.

⚠ VARNING! GIFTIGT DAMM!

- Den som arbetar med eller befinner sig i närheten av hälsovådligt/giftigt damm riskerar att skada sin hälsa.

⚠ AKTA!

- Försäkra dig om att produkten kopplats bort från tryckluftskällan när den inte ska användas, innan du byter tillbehör eller reparerar den. Luftslangen måste vara fri från tryck.

Användning

Montera uppsamlingspåse för blästersand

- Fäst uppsamlingspåsen **4** på produkten med den skruvklämma **5** som ingår i leveransen och en skruvmejsel.

Välja och montera tillsats

- Välj först en tillsats (**10**, **11**, **12**, **13**) som passar för det du ska göra.
- Sätt fast tillsatsen på blästermunstycket **6** och kontrollera att ingen luft kan läcka ut på sidorna.

Fylla behållaren för blästersand

⚠ AKTA!

- Innan du öppnar skruvlåset **9** på behållaren för blästersand **8** eller gör någon annan inställning måste tryckluftsslangen kopplas bort och allt tryck ha försvunnit.
- Använd endast lämplig blästersand **14** när du sandblästrar.

OBSERVERA

- Vi rekommenderar en blästersand som inte ger upphov till silikos (malen masugnsslagg) med kornstorlek 0,2 - 0,8 mm.
- Använd bara absolut torr och inte för grovkornig blästersand **14**.

OBSERVERA

- Maximal kornstorlek är 0,8 mm.
- Öppna skruvlåset **9** på behållaren för blästersand **8** genom att skruva det motsols.
- Fyll önskad mängd blästersand **14** i behållaren **8**.
- Akta så att du inte överskrider maxnivån på 900 ml.
- Stäng sedan skruvlåset **9** på behållaren för blästersand **8** igen genom att skruva det medsols.

INFORMATION OM BLÄSTERSANDENS KORNSTORLEK

- Ju större/grövre korn som finns i blästersanden, desto grövre smuts kan tas bort. Den blästersand som ingår i leveransen är snarare fin och passar för att ta bort t ex färg och flygrost. Det finkorniga materialet gör även mindre skada på ytan, vilket kan vara ytterligare en anledning att välja det. För t ex grövre rost används grovkornigare blästersand som kan köpas online (se kapitel Importör) eller i en välsorterad specialbutik. Följ även anvisningarna för maximal kornstorlek.

Ansluta till en tryckluftskälla

OBSERVERA

- Den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ① får endast drivas med renad, kondens- och oljefri tryckluft. Det maximala arbetstrycket på 6,3 bar får inte överskridas. För att reglera tryckluften måste tryckluftskällan vara utrustad med en (filter)-tryckreducerare.
- ◆ Anslut den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ① till en lämplig tryckluftskälla. Koppla luftslangens snabbkoppling till sticknippeln ② på den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ①. Slangen låser fast automatiskt.

OBSERVERA

- Försäkra dig om att skruvreglaget ⑦ står på läge  innan du kopplar produkten till tryckluftskällan.

Använda den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen

- Förbered den yta som ska blästras noga. Rengör den om det behövs.

OBSERVERA

- Damm och fettbeläggningar påverkar resultatet i hög grad.
- Täck eller klistra noga över allt som inte ska blästras.

- Avståndet mellan tillsatsen och den yta som blästras har stor betydelse. Avståndet ska vara så litet som möjligt för att blästersanden ⑭ ska hamna i uppsamlingspåsen ④.
- Ju närmare ytan man håller produkten, desto mindre område blästras och omvänt.
- Testa ev. först resultatet på en spillbit eller liknande. Då kan du prova dig fram till rätt avstånd och arbetstryck så att ytan inte blästras för hårt.

Koppla på

- Sätt skruvreglaget ⑦ på läge  för att öppna luftkanalen.
- För den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ① mot den yta som ska blästras.
- Tryck på avtryckarspaken ③ för att starta den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ①.

Stänga av

- Släpp avtryckarspaken ③ för att stänga av den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ①.
- Sätt skruvreglaget ⑦ på läge  för att stänga luftkanalen.
- Koppla bort produkten från tryckluftskällan när du avslutat arbetet.

OBSERVERA

- Lossa först slangen från tryckluftskällan och koppla först därefter bort matarslangen från produkten. Då undviker du att matarslangen far iväg okontrollerat eller slår tillbaka.

Tömma uppsamlingspåsen för blästersand

OBSERVERA

- Återanvänd inte överflödigt blästersand från uppsamlingspåsen ④.
- Överflödigt blästersand kan tömmas ut genom att öppna dragkedjan på uppsamlingspåsen ④. Man kan också lossa skruvklämman ⑤ med en skruvmejsel och ta av hela uppsamlingspåsen ④.

Åtgärda fel

Fel/Möjlig orsak	Åtgärd
Inget materialflöde	
Luften är inte tillräckligt torr	Installera en vattenavskiljare i tryckluftssystemet.
Lufttrycket är för lågt	Öka trycket från kompressorn.
Tillsatsen sitter inte rätt	Försäkra dig om att tillsatsen sitter fast på produkten och att ingen luft kan läcka ut på sidorna.
Det är stopp i ledningarna för blästersand	Kontrollera om det finns hopklumpad blästersand som blockerar ledningarna. Använd helst en blåspistol för att få bort ett stopp ur ledningarna. (Använd skyddsglasögon!) Kontrollera tankens utgångar.
Ytan har inte blästrats enligt förväntningarna	
Luften är inte tillräckligt torr	Installera en vattenavskiljare i tryckluftssystemet.
Blästersandens kornstorlek varierar	Byt blästersand.
Blästersanden är förorenad	eller byt blästersand
Tillsatsen är utsliten	Byt tillsats
Andra störningar	
Kontakta en yrkesman eller återförsäljaren.	

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Koppla alltid bort produkten från tryckluftskällan innan den rengörs.

- Rengör alltid den tryckluftsdrevna sandblåstringspistolen ① och behållaren för blästersand ⑧ så snart du arbetat färdigt. Blås ur den tryckluftsdrevna sandblåstringspistolen ① och behållaren för blästersand ⑧ med tryckluft.
- Den tryckluftsdrevna sandblåstringspistolen ① får bara förvaras i torra utrymmen.

Kassering



Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 365028_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 365028_2204.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 365028_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 1248: 2001+A1

EN ISO 4414: 2010

EN ISO 12100:2010

Maskinens typbeteckning
Tryckluft-sandblåstringspistol PDSP 1000 E6

Tillverkningsår: 08-2022

Serienummer: IAN 365028_2204

Bochum, 2022-07-25



Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Sisukord

Sissejuhatus	10
Sihipärane kasutamine	10
Varustus	10
Tarnekomplekt	10
Tehnilised andmed	10
Üldised ohutusjuhised	11
Ohutus töökohal	11
Seadmepõhised ohutusjuhised suruõhu-liivapritsidele	11
Käsitsemine	12
Pritsimisliiva kogumiskoti monteerimine	12
Otsaku valimine ja monteerimine	12
Pritsimismaterjali nõu täitmine	12
Suruõhuallika ühendamine	13
Suruõhu-liivapritsipüstoli kasutamine	13
Pritsimisliiva kogumiskoti tühjendamine	13
Vigade kõrvaldamine	13
Hooldamine ja puhastamine	14
Jäätmekäitlus	14
Kompernaß Handels GmbH garantii	15
Teenindus	16
Importija	16
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	16

SURUÕHU-LIIVAPRITS PDSP 1000 E6

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud rooste ja värvi eemaldamiseks metallpindadelt. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Varustus

- 1 Suruõhu-liivapritsipüstol
- 2 Õhuliitmiku pistiknippel
- 3 Päästik
- 4 Pritsimisliiva kogumiskott
- 5 Kruviklamber
- 6 Pritsimisdüüs
- 7 Pöördregulaator
- 8 Pritsimismaterjali nõu
- 9 Kruvikork
- 10 Pinnaotsak
- 11 Punktotsak
- 12 Siseservaotsak
- 13 Välisservaotsak
- 14 Pritsimismaterjal

Tarnekomplekt

- 1 suruõhu-liivaprits
- 1 pinnaotsak
- 1 punktotsak
- 1 servaotsak
- 1 sisenurgaotsak
- 1 pritsimisliiva kogumiskott
- 1 kruviklamber
- 2 kg pritsimismaterjali
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Töörõhk:	6,3 bar
Õhukulu	320 l/min
Nõu mahtuvus	900 ml
Vajalik õhu kvaliteet	puhastatud ja õlivaba
Seadistusväärtused töötamiseks:	seadistatud töörõhk rõhureduktoril või filtermanomeetril max 6,3 bar.

Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 1265 nõuetele. Suruõhutööriista A-korreksiooniga müratase on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{PA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K_{PA} = 3 \text{ dB (A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni emissiooniväärtus

Vibratsiooni koguväärtus määratud vastavalt EN ISO 20643

$$a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Määramatus} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

HOIATUS!

- ▶ Nendes instruksioonides toodud vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN ISO 20643 standardiseeritud mõõtemetodile ja seda võib kasutada seadmehõrkluseks. Toodud vibratsiooni emissiooniväärtust saab kasutada ka mõju eelnevaks hindamiseks. Vibratsiooni tase muutub vastavalt suruõhutööriista kasutamisele ja võib mõningatel juhtudel olla üle nendes instruksioonides nimetatud väärtuse. Kui suruõhutööriista kasutatakse regulaarselt sellisel viisil, võidakse vibratsioonikoormust alahinnata.

JUHIS

- ▶ Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks teatud kindla töötamisaja jooksul tuleks arvestada ka aegu, kui seade on välja lülitatud või küll töötab, kuid seda tegelikult ei kasutata. See võib vibratsioonikoormust kogu töötamisaja jooksul oluliselt vähendada.



Üldised ohutusjuhised

HOIATUS!

- ▶ **Lugege kõik ohutusjuhised ja instruksioonid läbi.** Ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutus töökojal

- Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Seade võib tekitada säde-meid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud seadme kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

Seadmepõhised ohutusjuhised suruõhu-liivapritsidele

- Kontrollige seadmel enne kasutuselevõtmist võimalike kahjustuste esinemist. Kui seadmel peaks esinema puudusi, ei tohi seadet mitte mingil juhul kasutusele võtta.
- Hoidke lapsed ja teised isikud seadme kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.
- **VIGASTUSOHT! VÄÄRKASUTUS!** Ärge suunake seadet inimestele ja/või loomadele.
-  Kandke tolumumaski.
-  Kandke kaitseprille!
-  Kandke kaitsekindaid!
-  Kandke kaitseriietust!
-  Kandke kaitsekiivrit!
-  Kandke turvajalatseid!
- **PLAHVATUSOHT!** Keskkonnas, milles on gaase/lahtist leeki/tuld/gaasiga käitatavaid veesoojendajaid, ei tohi suruõhu-liivapritside kasutada.
- **SUITSETAMINE KEELATUD!**
- Töötage ainult piisavalt ventileeritud ruumides.
- Ärge kasutage energiaallikana hapnikku või põlevaid gaase.
- Ärge mitte kunagi ületage maksimaalset töö rõhku 6,3 bar.

HOIATUS!

- ▶ **TAGASILÖÖGIJÕUD!** Suurte töö rõhkude korral võivad tekkida tagasilöögi jõud, mis võivad mõnedel juhtudel tekitada püsikoormuse tõttu ohte.
- **VIGASTUSOHT!** Eemaldage enne remondi- ja tehnohooldustöid ning enne transporti seade suruõhuallika küljest.
- **VIGASTUSOHT!** Eemaldage seade pritsimis- ja terjaliga täitmisel suruõhuallika küljest.

JUHIS

- Palun järgige pritsimismaterjali tootja ohutusjuhiseid.
- Kasutage ainult suruõhu-liivapritsipüstolile **1** sobivaid materjale. Ärge kasutage kvartsliaa. Esineb silikoosi tekitava mürgise tolmu tekke oht.
- Rakendage meetmeid, et teisi isikuid ei häiritaks (tolmutekke).
- Tagage, et pritsimismaterjal kogutakse selle keskkonnasõbralikuks käitlemiseks kokku.
- Ärge eemaldage tüübisilte. Need on seadme ohutusega seotud osad.
- Kui olete seadme kasutamisel kogenematu, peaksite laskma end ohutu kasutamise osas koolitada.

⚠ HOIATUS! MÜRGISED TOLMUD!

- Kahjulike/mürgiste tolmu töötlemine kätkeb endas ohtu töötajale või läheduses asuvatele isikutele.

⚠ TÄHELEPANU!

- Veenduge, et seadme mittekasutamisel, tarvikute vahetamisel või remonditöödel on seade õhuvarustusest lahutatud. Õhuvoolik ei tohi olla rõhu all.

Käsitsemine

Pritsimisliiva kogumiskoti monteerimine

- Kinnitage kogumiskott **4** tarnekomplektis sisalduva kruviklambriga **5** kruvikeeraja abil seadmele.

Otsaku valimine ja monteerimine

- Valige esmalt oma otstarbeks sobiv otsak (**10**, **11**, **12**, **13**).
- Ühendage valitud otsak tugevasti pritsimisdüüsile **6** ja jälgige, et küljelt ei saaks väljuda õhku.

Pritsimismaterjali nõu täitmine

⚠ TÄHELEPANU!

- Enne pritsimismaterjali nõu **8** kruvikorgi **9** avamist või ükskõik millise muu seadistuse tegemist peab suruõhuvooliku ühendus olema tingimata lahutatud ja rõhk peab olema täielikult välja lastud.

- Kasutage oma liivapritsimistöödeks ainult sobivat pritsimismaterjali **14**.

JUHIS

- Me soovime silikoosi suhtes kahjutut pritsimisvahendit (jahvatatud kõrgahjuräbu) terasuurusega 0,2–0,8 mm.

- Jälgige, et pritsimismaterjal **14** on absoluutselt kuiv ja mitte liiga jämedateraline.

JUHIS

- Maksimaalne terasuurus on 0,8 mm.

- Avage vastupäeva keeramisega pritsimismaterjali nõu **8** kruvikork **9**.
- Lisage soovitud kogus pritsimismaterjali **14** pritsimismaterjali nõusse **8**.
- Jälgige, et ei ületa maksimaalset nõu mahtuvust 900 ml.
- Sulgege seejärel päripäeva keeramisega uuesti pritsimismaterjali nõu **8** kruvikork **9**.

JUHIS PRITSIMISMATERJALI TERASUURUSE KOHTA

- Mida suurem/jämedam on kasutatava pritsimismaterjali terasuurus, seda jämedamat mustust sellega eemaldatakse. Tarnekomplekti kuuluv materjal on pigem peen ja sobiv nt värvi ja lendrooste eemaldamiseks. Peen materjal tekitab pealispindadele ka vähem kahjustusi, mistõttu tuleb valimisel ka seda arvestada. Jämedama rooste jaoks võetakse nt jämedateralisem pritsimismaterjal, mida saate osta veebist (vt peatükk Importija) või hästi varustatud kaubandusvõrgust. Jälgige ka maksimaalse terasuuruse juhiseid.

Suruõhuallika ühendamine

JUHIS

- Suruõhu-liivapritsipüstolit **1** tohib kasutada ainult puhastatud, kondensaadi- ja õlivaba suruõhuga. Suruõhu töö rõhk ei tohi seadmel ületada 6,3 bar. Õhurõhu reguleerimiseks peab suruõhuallikas olema varustatud (filter-) rõhureduktoriga.

- ◆ Ühendage suruõhu-liivapritsipüstol **1** sobiva suruõhuallikaga. Ühendage toitevooliku kiirliitmik suruõhu-liivapritsipüstolil **1** pistiknipliga **2**. Lukustumine toimub automaatselt.

JUHIS

- Veenduge, et enne seadme suruõhuallikaga ühendamist on pöördregulaator **7** asendis .

Suruõhu-liivapritsipüstoli kasutamine

- Valmistage pritsitav detail hoolikalt ette. Vajadusel puhastage detail.

JUHIS

- Tolmu- ja rasvaladestised halvendavad tulemust oluliselt.
- Katke või kleepige kõik pinnad, mida ei tule pritsida, hoolikalt kinni.
- Otsaku kaugus töödeldavast pinnast mängib olulist rolli. Kaugus tuleks hoida võimalikult väike, et pritsimis materjali **14** saaks koguda kogumiskotti **4**.
- Mida lähemale lähete seadmega oma detailile, seda väiksem on sellel pritsimismuster ja vastupidi.
- Vajadusel teostage eelnevalt proovitöö enam mittevajalikul detailil. Sellega leiate õige kauguse/töö rõhu ning välditakse ülemäära pritsimist oma detailile.

Sisselülitamine

- Õhuvoolu avamiseks seadke pöördregulaator **7** asendisse .
- Viige suruõhu-liivapritsipüstol **1** töödeldava pinna juurde.
- Suruõhu-liivapritsipüstoli **1** käivitamiseks vajutage päästikule **3**.

Väljalülitamine

- Suruõhu-liivapritsipüstoli **1** väljalülitamiseks laske päästik **3** lahti.
- Õhuvoolu sulgemiseks seadke pöördregulaator **7** asendisse .
- Lahutage seade pärast töö lõpetamist suruõhuallika küljest.

JUHIS

- Vabastage esmalt voolik suruõhuallika küljest ja eemaldage alles seejärel toitevoolik seadmelt. Nii vältite toitevooliku kontrollimatut keerutamist.

Pritsimisliiva kogumiskoti tühjendamine

JUHIS

- Ärge ületäiust pritsimisliiva kogumiskotist **4** enne materjali puhastamist uuesti kasutage.
- Üleliigse kogumiskotti **4** kogunenud pritsimisliiva võite tõmbluku kaudu eemaldada. Või vabastage kruvikeera abil kruviklamber **5** ja eemaldage kogumiskott **4** seadmelt.

Vigade kõrvaldamine

Viga/võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Materjalivool puudub	
Õhk ei ole piisavalt kuiv	Paigaldage oma suruõhusüsteemi veeseparaator.
Õhurõhk liiga madal	Suurendage oma kompressori väljundrõhku.
Otsak ei istu õigesti	Veenduge, et otsak on seadmele tugevasti kinnitatud ja küljelt ei välju õhku.

Viga/võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Ummistunud pritsimisliiva torud	Kontrollige, et pritsimisliiva klombid ei ummista torusid. Kasutage ummistunud torude puhastamiseks eelistatult puhumispüstolit. (Kandke kaitseprille!) Kontrollige ka mahuti väljastusava.
Soovitud liivapritsimismustrit ei saavutata	
Õhk ei ole piisavalt kuiv	Paigaldage oma suruõhusüsteemi veeseparaator.
Pritsimisliiva terasuurus ei ole ühtlane	Asendage pritsimisliiv.
Pritsimisliiv mustunud	Pritsimisliiva puhastamine/vahetamine
Otsak on kulunud	Asendage otsak
Muud tõrked	
Pöörduge spetsialisti või müügiesindaja poole.	

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lahutage seade enne puhastamist tingimata suruõhutoitest.

- Puhastage suruõhu-liivapritsipüstol ❶ ja pritsimismaterjali nõu ❷ pärast iga töö lõpetamist. Puhuge selleks suruõhu-liivapritsipüstol ❶ ja pritsimismaterjali nõu ❷ suruõhuga läbi.
- Hoidke suruõhu-liivapritsipüstolit ❶ ainult kuivades ruumides.

Jäätmekäitlus



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusesse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 365028_2204, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiате toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 365028_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 365028_2204

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavus-deklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksamaa, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 1248:2001+A1

EN ISO 4414:2010

EN ISO 12100:2010

Masina tüübinimetus

Suruõhu-liivaprits PDSP 1000 E6

Tootmisaasta: 08-2022

Seerianumber: IAN 365028_2204

Bochum, 25.07.2022

Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	18
Noteikumiem atbilstoša lietošana	18
Aprīkojums	18
Piegādes komplekts	18
Tehniskie parametri	18
Vispārīgi drošības norādījumi	19
Drošība darba vietā	19
Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pneimatiskajām smilšu strūkļas izsmidzināšanas ierīcēm	19
Lietošana	20
Smilšu strūkļas materiāla savācējmaisa piestiprināšana	20
Uzgaļa izvēle un uzlikšana	20
Izsmidzināmā materiāla tvertnes uzpildīšana	20
Saspiestā gaisa avota pieslēgšana	21
Pneimatiskā smilšu strūkļas pistoles lietošana	21
Smilšu strūkļas materiāla savācējmaisa iztukšošana	22
Kļūdu novēršana	22
Apkope un tīrīšana	22
Likvidēšana	23
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	23
Serviss	24
Importētājs	24
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	25

PNEIMATISKĀ SMILŠU STRŪKLAS PISTOLE PDSP 1000 E6

Ievads

Sirsnīgi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi. Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvuši augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta rūsas un krāsas noņemšanai no metāla virsmām. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir paredzētajam lietojumam neatbilstoša ekspluatācija. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

Aprīkojums

- 1 Pneimatiskā smilšu strūklas pistole
- 2 Gaisa pieslēguma spraudsavienotājs
- 3 Sprūds
- 4 Smilšu strūklas materiāla savācējmaiss
- 5 Skrūvējama apskava
- 6 Strūklas izplūdes sprausla
- 7 Grozāms regulators
- 8 Izsmidzināmā materiāla tvertne
- 9 Skrūvējams aizslēgs
- 10 Uzgalis virsmu apstrādei
- 11 Uzgalis punktveida apstrādei
- 12 Uzgalis iekšmalu apstrādei
- 13 Uzgalis ārmalu apstrādei
- 14 Izsmidzināmais materiāls

Piegādes komplekts

- 1 pneimatiskā smilšu strūklas pistole
- 1 uzgalis virsmu apstrādei
- 1 uzgalis punktveida apstrādei
- 1 uzgalis malu apstrādei
- 1 uzgalis iekšpusē stūru apstrādei
- 1 smilšu strūklas materiāla savācējmaiss
- 1 skrūvējama apskava
- 2 kg izsmidzināmā materiāla
- 1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Darba spiediens	6,3 bāri
Gaisa patēriņš	320 l/min
Tvertnes tilpums	900 ml
Nepieciešamā gaisa kvalitāte	attīrīts un eļļu nesaturošs gaiss
Iestatījuma vērtības darbam ar pistoli	iestatītais darba spiediens spiediena reduktorā vai filtra spiediena mērītājā maks. 6,3 bāri.

Trokšņa emisijas vērtība

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 1265. Tipiskais A-izsvartotais trokšņa līmenis, ko rada pneimatiskais darbarīks:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Kļūda	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Kļūda	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Lietot dzirdes aizsargus!

Vibroemisijas vērtība

Noteiktā kopējā radio vibrāciju vērtība atbilstoši standartam EN ISO 20643 $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Kļūda = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Šajās instrukcijās norādītais vibrācijas līmenis ir mērīts atbilstoši standartā EN ISO 20643 noteiktajai mērīšanas metodei un var tikt izmantots, lai salīdzinātu ierīces. Norādīto vibroemisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam ekspozīcijas novērtējumam. Vibrācijas līmenis mainīsies atbilstoši pneimatiskā darbarīka izmantojumam un dažos gadījumos var pārsniegt šajās instrukcijās norādīto vērtību. Vibrācijas radītā slodze var tikt novērtēta par zemu, ja pneimatisko darbarīku regulāri izmanto tādā veidā.

IEVĒRĪBA!

- Lai precīzi novērtētu vibrācijas radīto slodzi konkrētā darbu izpildes periodā, jāņem vērā arī laiks, kad ierīce ir izslēgta vai tiek darbināta, taču faktiski netiek izmantota. Tas var ievērojami samazināt vibrācijas radīto slodzi visā darbu izpildes laikā.



Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.** Neievērojot drošības norādes un instrukcijas, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Saglabājiet visas drošības norādes un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošība darba vietā

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Ierīce var radīt dzirksteles, kuras var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar ierīci, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties darba zonai. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pneimatiskajām smilšu strūklu izsmidzināšanas ierīcēm

- Pirms ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu. Ja ierīcei rodas defekti, nekādā gadījumā nesāciet tās ekspluatāciju.
- Strādājot ar ierīci, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties darba zonai. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.
- **TRAUMU RISKS! NEPAREIZA LIETOŠANA!** Nevērsiet ierīci cilvēku un/vai dzīvnieku virzienā.

-  Lietojiet respiratoru!
-  Lietojiet aizsargbrilles!
-  Lietojiet aizsargcimdus!
-  Lietojiet aizsargapģērbu!
-  Lietojiet aizsargķiveri!
-  Valkājiet aizsargapavus!
- **SPRĀDZIENA RISKS!** Pneimatisko smilšu strūklu pistoli aizliegts lietot vidē, kurā atrodas gāzes, atklātas liesmas, uguns un ar gāzi darbināmi ūdens sildītāji.
- **SMĒKĒT AIZLIEGTS!**
- Strādājiet tikai telpās ar pietiekamu ventilāciju.
- Kā enerģijas avotu neizmantojiet skābekli vai degošas gāzes.
- Nekad nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu 6,3 bāri.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **ATSITIENA SPĒKS!** Ja ir liels darba spiediens, var rasties atsitiens spēks, kas noteiktos apstākļos var izraisīt ilgstošas slodzes radītu apdraudējumu.
- **TRAUMU RISKS!** Pirms remonta un uzturēšanas darbu veikšanas, kā arī pirms ierīces transportēšanas atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota.

- **TRAUMU RISKS!** Lai iepildītu ierīcē izsmidzināmo materiālu, atvienojiet ierīci no saspiegtā gaisa avota.

IEVĒRĪBA!

- Lūdzu, ņemiet vērā izsmidzināmā materiāla ražotāja sniegtos drošības norādījumus.
- Izmantojiet tikai tādus materiālus, kas ir piemēroti iepildīšanai pneimatiskajā smilšu strūklas pistolē **1**. Neizmantojiet kvarca smiltis. Indīgu kvarca putekļu veidošanās risks.
- Veiciet piesardzības pasākumus, lai nenodarītu kaitējumu citu personu veselībai (putekļu veidošanās).
- Nodrošiniet izsmidzināmā materiāla savākšanu, lai to varētu utilizēt videi nekaitīgā veidā.
- Nenoņemiet tehnisko datu plāksnītes. Tās ir drošībai būtiskas ierīces sastāvdaļas.
- Ja jums nav pieredzes darbā ar ierīci, jums jāiziet apmācības kurss par drošu darbu ar ierīci.

⚠ BRĪDINĀJUMS! INDĪGI PUTEKĻI!

- Kaitīgu/indīgu putekļu apstrāde var apdraudēt ierīces lietotāja vai tuvumā esošo cilvēku veselību.

⚠ UZMANĪBU!

- Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no gaisa padeves, kamēr tā netiek lietota, tai tiek veikta piederumu nomaiņa vai labošana. Gaisa šļūtene nedrīkst būt pakļauta spiediena iedarbībai.

Lietošana

Smilšu strūklas materiāla savācējmaisa piestiprināšana

- Ar skrūvgrieža palīdzību piestipriniet savācējmaisu **4** ar piegādes komplektā iekļauto skrūvējamo apskavu **5** pie ierīces.

Uzgaļa izvēle un uzlikšana

- Vispirms izvēlieties sasniedzamajam mērķim atbilstošu uzgali (**10**, **11**, **12**, **13**).
- Stingri uzspraudiet izvēlēto uzgali uz strūklas izplūdes sprauslas **6** un nodrošiniet, lai gar sāniem nevarētu izplūst gaiss.

Izsmidzināmā materiāla tvertnes uzpildīšana

⚠ UZMANĪBU!

- Pirms atverat izsmidzināmā materiāla tvertnes **8** skrūvējamo aizslēgu **9** vai veicat jebkādu citu iestatījumu, obligāti jābūt izjauktam saspiegtā gaisa šļūtenes savienojumam un pilnībā izlaistam spiedienam.
- Darbam ar smilšu strūklu izmantojiet vienīgi piemērotu izsmidzināmo materiālu **14**.

IEVĒRĪBA!

- Ražotājs rekomendē izmantot izsmidzināmo materiālu, kas neizraisa silikozī (samalti domnu izdedži) un kura graudainība ir 0,2–0,8 mm.
- Raugieties, lai izsmidzināmais materiāls **14** būtu pilnīgi sauss un tā graudiņi nebūtu pārāk rupjas konsistences.

IEVĒRĪBA!

- Graudiņu maksimālais lielums ir 0,8 mm.
- Atveriet izsmidzināmā materiāla tvertnes **8** skrūvējamo aizslēgu **9**, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- Iepildiet vēlamo izsmidzināmā materiāla **14** daudzumu izsmidzināmā materiāla tvertnē **8**.
- Raugieties, lai netiktu pārsniegts tvertnes maksimālais tilpums 900 ml.

- Aizveriet izsmidzināmā materiāla tvertnes **8** skrūvējamo aizslēgu **9**, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

NORĀDE PAR IZSMIDZINĀMĀ MATERIĀLA GRAUDAINĪBU

- Jo lielāka/ruļjāka ir izmantotā izsmidzināmā materiāla graudainība, jo ruļjākas konsistences nēfīrums ar to iespējams notīrīt. Klāt pievienotajam materiālam ir drīzāk smalka konsistence, tāpēc tas ir piemērots, piemēram, krāsas un uz virsmas izveidojušos rūsas kārtu noņemšanai. Smalkas konsistences materiāls arī nodara mazāku kaitējumu virsmām, tāpēc varat izvēlēties arī šādu materiālu. Dziļāku rūsas kārtu noņemšanai izmanto ruļjākas konsistences izsmidzināmo materiālu, kuru iespējams iegādāties tiešsaistē (skatīt nodaļu par importētāju) vai arī specializētajās tirdzniecības vietās ar plašu preču klāstu. Ievērojiet arī norādes par maksimālo graudainību.

Saspīestā gaisa avota pieslēgšana

IEVĒRĪBA!!

- Pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** drīkst lietot vienīgi ar attīrītu saspīestu gaisu bez kondensāta un eļļas piejaukuma. Ierīces darba spiediens nedrīkst pārsniegt 6,3 bārus. Lai varētu regulēt gaisa spiedienu, saspīestā gaisa avotam jābūt aprīkotam ar (filtra) spiediena regulatoru.
- ◆ Savienojiet pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** ar piemērotu saspīestā gaisa avotu. Savienojiet padeves šļūtenes ātrjaucamo savienojumu ar spraudsavienotāju **2** pneimatiskajā smilšu strūklas pistolē **1**. Fiksācija notiek automātiski.

IEVĒRĪBA!!

- Pirms ierīces savienošanas ar saspīestā gaisa avotu pārliecinieties, ka grozāmais regulators **7** ir pagriezts pozīcijā .

Pneimatiskā smilšu strūklas pistoles lietošana

- Rūpīgi sagatavojiet darbam apstrādei ar strūklu paredzēto materiālu. Vajadzības gadījumā noīrēiet to.

IEVĒRĪBA!!

- Putekļu un tauku nosēdumi būtiski samazinās iespēju iegūt labu apstrādes rezultātu.
- Rūpīgi aplāijiet visas virsmas, kuras nav paredzēts apstrādāt ar strūklu.
- Attālumam starp uzgali un apstrādājamo virsmu ir svarīga nozīme. Tam būtu jābūt pēc iespējas mazākam, lai savācējmaiss **4** varētu uzvert izsmidzināmo materiālu **14**.
- Jo tuvāk jūs ar ierīci piesiet pie apstrādājamā materiāla, jo mazāks būs ar strūklu apsmidzinātais laukums un otrādi.
- Pirms darba sākšanas ar ierīci veiciet izmēģinājuma apstrādi uz materiāla, kuru vairs nav paredzēts izmantot. Šādi jūs varēsiet noteikt pareizo attālumu un darba spiedienu un tiks novērsta pārāk plašas apstrādājamā materiāla virsmas apstrāde ar strūklu.

Ieslēgšana

- Pagrieziet grozāmo regulatoru **7** pozīcijā , lai atvērtu gaisa caurplūdes atveri.
- Virziet pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** arvien tuvāk apstrādājamaī virsmai.
- Nospiediet sprūdu **3**, lai sāktu darbu ar pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1**.

Izslēgšana

- Atļaidiet sprūdu **3**, lai pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** izslēgtu.
- Pagrieziet grozāmo regulatoru **7** pozīcijā , lai aizvērtu gaisa caurplūdes atveri.
- Pēc darba beigām atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota.

IEVĒRĪBAI!

- Vispirms atvienojiet šļūteni no saspiestā gaisa avota un tikai pēc tam noņemiet pievada šļūteni no ierīces. Šādi jūs novērsīsiet padeves šļūtenes nekontrolētas kustības.

Smilšu strūklas materiāla savācējmaisa iztukšošana

IEVĒRĪBAI!

- Neizmantojiet smilšu strūklas materiāla paliekas no savācējmaisa **4** atkārtoti, pirms tās nav atīrītas.
- Izmantotā smilšu strūklas materiāla, kas ir sakrājis savācējmaisa **4**, izbēšanai izmantojiet rāvējslēdzēju. Vai arī ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvējamo apskavu **5** un noņemiet savācējmaisu **4** no ierīces.

Kļūdu novēršana

Kļūda/iespējama iemesls	Novēršana
Materiāls neplūst	
Gaiss nav pietiekami sauss	Uzstādiet saspiestā gaisa sistēmā ūdens separatoru.
Pārāk mazs gaisa spiediens	Palieliniet kompresora izvades spiedienu.
Nepareizi uzlikts uzgalis	Pārbaudiet, vai uzgalis ir stingri uzsprauts uz ierīces un gar sāniem neizplūst gaiss.

Kļūda/iespējama iemesls	Novēršana
Aizsērējušas smilšu strūklas materiāla šļūtenes	Pārbaudiet, vai šļūtenes nav nosprostojušas smilšu strūklas materiāla pikas. Nosprostotu šļūteni iztīrīšanai vislabāk izmantot caurpūtes pistoli. (Lietot aizsargbrilles!) Pārbaudiet arī tvertnes izplūdes atveri.
Smilšu strūklas veidotais raksts nav tāds kā gaidīts	
Gaiss nav pietiekami sauss	Uzstādiet saspiestā gaisa sistēmā ūdens separatoru.
Smilšu strūklas materiāla lielums nav vienāds	Nomainiet smilšu strūklas materiālu.
Smilšu strūklas materiālā ir nefīrumi	Atīrīiet vai nomainiet smilšu strūklas materiālu.
Uzgalis ir nolietojies	Nomainiet uzgali.
Citi darbības traucējumi	
Sazinieties ar speciālistu vai ierīces tirgotāju.	

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

Pirms tīrīšanas obligāti atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa padeves bloka.

- Iztīriet pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** un izsmidzināmā materiāla tvertni **8** pēc katra darba uzdevuma pabeigšanas. Šai nolūkā izpūstiet pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** un izsmidzināmā materiāla tvertni **8** ar saspiestu gaisu.
- Glabājiet pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** tikai sausā telpā.

Likvidēšana



**Neizmetiet elektroinstrumentus
sadzīves atkritumos!**

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu
atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē,

ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma
termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parasta-
jiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli
izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros
vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums.

**Saudzējiet apkārtni vidi un veiciet likvidēšanu
atbilstoši noteikumiem.**



Informāciju par nolietotā izstrādājuma
likvidēšanu varat saņemt sava pagasta
pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem
materiāliem, kurus var utilizēt vietējos
atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides
aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā
uz dažādajiem iepakojuma materiāliem
izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos
atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli
ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un
tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa,
20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozīt-
materiāli.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar
pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus,
jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierī-
ces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk
aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datu-
mu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs
nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma
ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas
defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts
bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu
produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa.
Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce,
kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā
ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā,
pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad
tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs
saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu.
Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datu-
ma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas
darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz
nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai
defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem
jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garanti-
jas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi
tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām
kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam
rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 365028_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.

- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, kļāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 365028_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss



Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 365028_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, par dokumentāciju sagatavošanu atbildīgā persona: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Vācija, paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem aktiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 1248:2001+A1

EN ISO 4414:2010

EN ISO 12100:2010

Mašīnas nosaukums un modelis: Pneimatiskā smilšu strūklas pistole PDSP 1000 E6

Ražošanas gads: 2022. gada augusts

Sērijas numurs: IAN 365028_2204

Bohumā, 25.07.2022.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
Ausstattung	28
Lieferumfang	28
Technische Daten	28
Allgemeine Sicherheitshinweise	29
Arbeitsplatz-Sicherheit	29
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Druckluft-Sandstrahler	29
Bedienung	30
Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial montieren	30
Aufsatz auswählen und montieren	30
Strahlgutbehälter befüllen	30
Druckluftquelle anschließen	31
Druckluft-Sandstrahlpistole verwenden	31
Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial entleeren	32
Fehlerbehebung	32
Wartung und Reinigung	32
Entsorgung	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	33
Service	34
Importeur	34
Original-Konformitätserklärung	35

DRUCKLUFT- SANDSTRAHLPISTOLE PDSP 1000 E6

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Entfernung von Rost und Farbe auf Metallflächen bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.

Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ❶ Druckluft-Sandstrahlpistole
- ❷ Stecknippel für Luftanschluss
- ❸ Abzugshebel
- ❹ Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial
- ❺ Schraubschelle
- ❻ Strahldüse
- ❼ Dreh-Regler
- ❽ Strahlgutbehälter
- ❾ Schraubverschluss

- ❿ Flächenaufsatz
- ⓫ Punktaufsatz
- ⓬ Innenkantenaufsatz
- ⓭ Außenkantenaufsatz
- ⓮ Strahlgut

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Sandstrahlpistole
- 1 Flächenaufsatz
- 1 Punktaufsatz
- 1 Innenkantenaufsatz
- 1 Außenkantenaufsatz
- 1 Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial
- 1 Schraubschelle
- 2 kg Strahlgut
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	6,3 bar
Luftverbrauch	320 l/min
Behälterinhalt	900 ml
Benötigte Luftqualität	gereinigt und ölfrei
Einstellwerte für das Arbeiten	eingestellter Arbeitsdruck am Druckminderer oder Filterdruckmesser max. 6,3 bar.

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 1265. Der A-bewertete Geräuschpegel des Druckluftwerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 84,4$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB (A)
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 95,4$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB (A)



Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwert ermittelt entsprechend
EN ISO 20643: $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit = $1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 20643 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Das Gerät kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Gerätespezifische Sicherheits-hinweise für Druckluft-Sandstrahler

- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Halten Sie Kinder und anderen Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Tragen Sie eine Schutzbrille!
- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Tragen Sie Schutzkleidung!
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe!
- Tragen Sie einen Schutzhelm!
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** In einer Umgebung, in der sich Gase/offene Flammen/Feuer/gasbetriebene Warmwasserbreiter befinden, darf die Druckluft-Sandstrahlpistole nicht benutzt werden.

- **RAUCHEN VERBOTEN!**
- Arbeiten Sie nur in ausreichend belüfteten Räumen.
- Verwenden Sie als Energiequelle keinen Sauerstoff oder brennbare Gase.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **RÜCKSTOSSKRÄFTE!** Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Entfernen Sie das Gerät zum Befüllen mit Strahlgut von der Druckluftquelle.

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Strahlgutes.
- Verwenden Sie nur für die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** geeignete Materialien. Verwenden Sie keinen Quarzsand. Es besteht die Gefahr der Bildung von giftigem Silikosestaub.
- Treffen Sie Vorkehrungen, dass andere Personen nicht belästigt werden (Staubentwicklung).
- Sorgen Sie dafür, dass das Strahlmittel aufgefangen wird, um es umweltgerecht entsorgen zu können.
- Entfernen Sie keine Typenschilder. Sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!

- ▶ Das Bearbeiten von schädlichen/giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei Nichtgebrauch, Austausch von Zubehörteilen oder Reparaturarbeiten, von der Luftzufuhr getrennt ist. Der Luftschlauch darf nicht unter Druck stehen.

Bedienung

Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial montieren

- Befestigen Sie den Auffangbeutel **4** mit der im Lieferumfang enthaltenen Schraubschelle **5** mit Hilfe eines Schraubendrehers am Gerät.

Aufsatz auswählen und montieren

- Wählen Sie zunächst einen für Ihre Zwecke passenden Aufsatz (**10**, **11**, **12**, **13**) aus.
- Stecken Sie den ausgewählten Aufsatz fest auf die Strahldüse **6** und achten Sie darauf, dass keine Luft seitlich entweichen kann.

Strahlgutbehälter befüllen

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Bevor Sie den Schraubverschluss **9** des Strahlgutbehälters **8** öffnen, oder irgendeine andere Einstellung vornehmen, muss unbedingt die Verbindung des Druckluftschlauches getrennt werden und der Druck vollständig abgebaut sein.
- Verwenden Sie bei Ihren Sandstrahlarbeiten ausschließlich geeignetes Strahlgut **14**.

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen Silikose unschädliches Strahlmittel (gemahlene Hochofenschlacke) mit der Körnung 0,2–0,8 mm.
- Achten Sie darauf, dass das Strahlgut **14** absolut trocken und nicht zu grobkörnig ist.

HINWEIS

- ▶ Die maximale Korngröße beträgt 0,8 mm.
- Öffnen Sie den Schraubverschluss **9** des Strahlgutbehälters **8** durch drehen gegen den Uhrzeigersinn.

- Füllen Sie die gewünschte Menge an Strahlgut **14** in den Strahlgutbehälter **8** ein.
- Achten Sie darauf, das Sie den maximalen Behälterinhalt von 900 ml nicht überschreiten.
- Schließen Sie anschließend wieder den Schraubverschluss **9** des Strahlgutbehälters **8** durch drehen im Uhrzeigersinn.

HINWEIS ZUR KÖRNUNG DES STRAHLGUTES

- Je größer/gröber die Körnung des genutzten Strahlgutes, desto größeren Schmutz entfernt man damit. Das mitgelieferte Material ist eher fein und eignet sich für die Entfernung von z. B. Farbe und Flugrost. Das feine Material richtet auch weniger Schaden auf den Oberflächen an, weswegen auch darüber eine Auswahl getroffen werden kann. Für groben Rost z.B. nimmt man grobkörnigeres Strahlgut, welches Sie online (siehe Kapitel Importeur) oder im gut sortierten Fachhandel kaufen können. Beachten Sie auch die Hinweise zur maximalen Körnung.

Druckluftquelle anschließen

HINWEIS

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Sie darf den Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten. Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.
- ◆ Schließen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** an eine geeignete Druckluftquelle an. Verbinden Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **2** an der Druckluft-Sandstrahlpistole **1**. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass der Dreh-Regler **7** auf  steht, bevor Sie das Gerät mit Ihrer Druckluftquelle verbinden.

Druckluft-Sandstrahlpistole verwenden

- Bereiten Sie das zu bestrahlende Werkstück sorgfältig vor. Säubern Sie es gegebenenfalls.

HINWEIS

- Staub- und Fettablagerungen beeinträchtigen das Ergebnis erheblich.
- Decken bzw. kleben Sie alles sorgfältig ab, was nicht bestrahlt werden soll.
- Der Abstand des Aufsatzes zur bearbeitenden Fläche spielt eine wesentliche Rolle. Er sollte so gering wie möglich gehalten werden, damit das Strahlgut **14** vom Auffangbeutel **4** aufgenommen werden kann.
- Je näher Sie mit dem Gerät an Ihr Werkstück heran gehen, desto kleiner ist das Strahlmuster darauf und umgekehrt.
- Führen Sie ggf. vorher einen Probelauf an einem nicht mehr benötigten Werkstück durch. Dadurch finden Sie den richtigen Abstand/Arbeitsdruck heraus und eine übermäßige Abstrahlung an Ihrem Werkstück wird verhindert.

Einschalten

- Stellen Sie den Dreh-Regler **7** auf  um den Luftdurchlass zu öffnen.
- Führen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** an die zu bearbeitende Fläche heran.
- Drücken Sie den Abzugshebel **3**, um die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** in Betrieb zu nehmen.

Ausschalten

- Lassen Sie den Abzugshebel **3** los, um die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** auszuschalten.
- Stellen Sie den Dreh-Regler **7** auf  um den Luftdurchlass zu schließen.
- Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

HINWEIS

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial entleeren

HINWEIS

- Überschüssiges Sandstrahlmaterial aus dem Auffangbeutel ④ nicht wiederverwenden.
- Sie können das überschüssige Sandstrahlmaterial, was sich in dem Auffangbeutel ④ angesammelt hat über den Reißverschluss entnehmen. Oder die Schraubschelle ⑤ mit Hilfe eines Schraubendrehers lösen und den Auffangbeutel ④ vom Gerät entfernen.

Fehlerbehebung

Fehler/Mögliche Ursache	Behebung
Kein Materialfluss	
Die Luft ist nicht trocken genug	Installieren Sie einen Wasserabscheider in Ihrem Druckluftsystem.
Luftdruck zu gering	Erhöhen Sie den Abgabedruck Ihres Kompressors.
Aufsatz sitzt nicht korrekt	Stellen Sie sicher, dass Ihr Aufsatz fest auf das Gerät aufgesteckt ist und keine Luft seitlich entweicht.
Verstopfte Sandstrahlmaterial-Leitungen	Kontrollieren Sie, dass keine Sandstrahlmaterial-Klumpen die Leitungen verstopfen. Nutzen Sie am Besten eine Ausblaspistole um verstopfte Leitungen zu reinigen. (Schutzbrille tragen!) Kontrollieren Sie auch die Ausgangsöffnung des Tanks.

Fehler/Mögliche Ursache	Behebung
Sandstrahlmuster nicht wie erwartet	
Die Luft ist nicht trocken genug	Installieren Sie einen Wasserabscheider in Ihrem Druckluftsystem.
Größe des Sandstrahlmaterials nicht einheitlich	Sandstrahlmaterial ersetzen.
Sandstrahlmaterial verunreinigt	Sandstrahlmaterial austauschen
Der Aufsatz ist abgenutzt	Aufsatz ersetzen
Andere Störungen	
Setzen Sie sich mit einem Fachmann oder dem Händler in Verbindung.	

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole ① und den Strahlgutbehälter ⑧ nach jedem Abschluss der Arbeit. Blasen Sie hierzu die Druckluft-Sandstrahlpistole ① und den Strahlgutbehälter ⑧ mit Druckluft aus.
- Bewahren Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole ① nur in trockenen Räumen auf.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365028_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, ei8ner Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365028_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365028_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EC)

Angewandte harmonisierte Normen
EN 1248: 2001+A1
EN ISO 4414: 2010
EN ISO 12100:2010

Typbezeichnung der Maschine: Druckluft-Sandstrahlpistole PDSP 1000 E6

Herstellungsjahr: 08-2022

Seriennummer: IAN 365028_2204

Bochum, 25.07.2022



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Informationsstatus · Teabe seis · Informācijas
pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
07 / 2022 · Ident.-No.: PDSP1000E6-072022-1

IAN 365028_2204